

Документы

УДК 930.2

DOI: 10.22378/he.2018-3-2.319-325

«ТАТАР ТАРИХЫ ТИҢДӘШЕН КҮРМӘГӘН ДАҢИ» («ВАКЫТ» ГАЗЕТАСЫ Ш. МӘРЖАНИ ЮБИЛЕЕ ТУРЫНДА)

Л.Р. Мортазина

*Татарстан Республикасы Фәннәр академиясенең
Ш. Мәржани исемндәге Тарих институты
Казан, Россия Федерациясе
lyalyatur@mail.ru*

Мәкаләдә күренекле татар мәгърифәтчесе һәм галиме Шиһабетдин Мәржанинең 100 еллык юбилее мөнәсәбәте белән «Вақыт» газетасында басылган мәкаләләр барлана, аларга анализ ясала. Аерым алганда, Мәржанинең тормыш юлы һәм фәнни-педагогик, ижтимагый эшчәнлегенә, аның юбилеен оештыру һәм үткөрү, исемен, мирасын мәңгеләштерү мәсьәләләренә караган материаллар тикшерелә. Әлеге мәкаләләргә өйрәнү XX гасыр башында Ш.Мәржани шәхесенә төрки-татар, мөселман дөньясында ни дәрәжәдә югары урын тотканлыгын тагын бер кат расларга мөмкинлек бирә.

Төп төшенчәләр: Шиһабетдин Мәржани, татар матбугаты, «Вақыт» газетасы, юбилей, истәлекне мәңгеләштерү.

Шиһабетдин Мәржанинең күпкырлы эшчәнлегенә һәрчак жәмәгатьчелекнең игътибар үзәгендә торган. Вақытлы матбугатта, аерым алганда төрки-татар матбугатында, Мәржани турында мәкаләләр басылып торган. Галимнең 100 еллык юбилее яқынлашканда мондый язмалар ешрак күренә. Ш.Мәржанинең юбилеен зурлап билгеләп үтү мәсьәләсе 1912 елда ук күтәрелә, әзерлек эшләре дә шул елда башлана. 1914–1915 елларда, Ш.Мәржанинең тууына һижри календаре буенча 100, вафатына милади буенча 25 ел тулу уңаеннан, мондый материаллар аеруча күп басыла башлай¹.

Татар вақытлы матбугатында дөнья күргән мәкаләләрдә төп ике юнәлешкә игътибар ителә: беренчесе – татар халкын, киң жәмәгатьчелекне Шиһабетдин Мәржани шәхесе, аның тәржемәи хәле һәм эшчәнлегенә, ижади мирасы белән тулырак таныштыру. Бу юнәлештә бигрәк тә «Кояш», «Йолдыз», «Ил» газеталарын, «Сөембикә» һәм «Шура» журналларын аерып күрсәтергә мөмкин. Икенче юнәлеш – мәгърифәтче-галимнең юбилеен

¹ Нижри ел исәбе буенча 1915 елда Шиһабетдин Мәржанинең тууына 100, милади ел исәбе буенча 1914 елда вафатына 25 ел була.

оештыру һәм билгеләп үтү мәсьәләсе. Әлеге проблема татар жәмәгатьчелеген аеруча кызыксындырган: Ш.Мәржани дәрәжәсендәге олуг галим һәм жәмәгать эшлеклесен тиешенчә искә алу, рухы алдында баш ию, аның хезмәтләрен киң даирәләрдә таныту, истәлеген саклау һәм киләчәк буыннарга житкерү төрки-мөселман дөнъясында иң мөһим эшләрнең берсе буларак каралган.

Вақытлы матбугатта күренгән язмаларда мәрхүмнең ядкарен саклау, олылау, игелекле гамәлләр башкару мөһимлеге асызыклана. Әйтик, 1912 елның 21 февралендә Әстерханда чыга торган «Идел» газетасында басылган «Шиһаб хәзрәт Мәржани жәнәбларының юбилее мәсьәләсендә даир» мәкаләсендә Ш.Мәржани юбилеена багышлап түбәндәге эшләрне башкару тәкъдим ителә: 1) шәһәрнең бер мәктәбенә аның исемен бирү; 2) Мәржани исемен йөртүче зур бер һөнәр мәктәбе ачу; 3) Шиһабетдин Мәржани исемендәге стипендия булдырып, берәр мәктәптә, гимназиядә яисә реальный училищедә укучы бер татар баласын (студентын) бүләкләү [8].

Танылган, күренекле шәхесләрнең истәлеген мәңгеләштерү проблемасы ХХ гасыр башында төрки-татар дөнъясында шактый актуаль мәсьәләләрнең берсе булып торган. 1914 елда, мәсәлән, мәшһүр мэгърифәтче һәм педагог Исмагыйль Гаспралы вафатыннан соң да татар газеталарында аның истәлеген, исемен мәңгеләштерү, хезмәтләрен алдагы буыннарга житкерү максатыннан татарлар өчен Гаспралы исемендәге мәктәп ачу, стипендия булдыру һәм башка шундый чаралар уздыру турында мәкаләләр, тәкъдимнәр шактый күп басыла [1; 3; 5].

Ш.Мәржани һәм аның юбилее уздыруга бәйле материалларны Оренбург шәһәрәндә дөнъя күргән «Вақыт» газетасында да еш очратырга мөмкин.

«Вақыт» газетасы укучыларны Ш.Мәржани юбилее үткәрүгә эзерлек эшләрнең торышы, үтәләше белән һәрдаим таныштырып тора. Әйтик, 1914 елның 18 апрелендә чыккан «Мәржани юбилее» мәкаләсендә Шиһабетдин Мәржани юбилеена эзерлек эшләре уңышлы дәвам итү турында хәбәр ителә, «галим хакында олуг мөкәммәл әсәрнең 100 сәхифәдән артыгы басылып чыгуы», Мәржанинең юбилее алдагы елның 15 гыйнварына билгеләү мәсьәләсе хәл ителү турында әйтелә. Галимнең вафатына 25 ел тулу шушы көннәргә туры килсә дә (18 апрель), аны зурлап билгеләп үтүне кичектереп торып, киләсе елның гыйнварында ике юбилейны бергә уздыру урынлы булсагы турында хәбәр ителә [4].

Укучыларны Ш.Мәржани мирасы белән таныштыру максаты белән шушы ук санда күренекле педагог, галим һәм жәмәгать эшлеклесе Жамалетдин Вәлидинең «Мәржани» дигән зур күләмле мәкаләсе басылып чыга [2]. Шактый тулы мэгълүматлы бу хезмәттә Мәржанинең аерым әсәрләренә жентекле анализ ясала. Автор «Тарих ирләрне тудырамы, әллә ирләр үзләре тарихны тудырамы, бу башка мәсьәлә. Ләкин һәрхәлдә зур вакыйгаларны зур ирләр берлә күрәбез» дигән фикерне житкерә һәм тарихта зур эз калдырган ирләрнең (Тафтазани, Әфгани, Габди, Биги һ.б.) исеменнән санап китә. Алар белән бер рәткә ул Габделнасыр Курсавины һәм аның эшен дәвам итүче, фикри укучысы Шиһабетдин Мәржанине куя.

Ж. Вәлиди Ш.Мәржанинең Курсави эшчәнлегенә югары бәя бирүенә, аны заманының иң зур, мәшһүр акыл иясе санавына «гажәпләнү илә карарга юл калмый» дип белдерә. Мәржани фикерләренә кушылып, Курсавины «гәрчә ислам диңгезен дулкынландыручы бер куәт булмаса да, аның бер генә читен булса да хәрәкәткә китерүче зур бер тәэсири көч» дип атый.

Мәржанинең үзенә килгәндә, автор аны «Габделнасыр чәчеп калдырган орлыкны тәрбия итеп үстерүче, аңа киң бер мәйдан бирүче» дип атый. Ш. Мәржанинең берничә дини мәсьәләнең каһарманы булып чыгуын искә алып, әлеге мәсьәләләргә (мәсәлән, ястү вақытын билгеләү һ.б.), галимнең аерым хезмәтләренә тирәнтен туктала, Мәржанидән өзекләр китереп, аның фикерләрен куәтли.

Ж. Вәлиди Ш. Мәржанинең татарлар өчен иң мөһим дип саналган биш хезмәте арасында аеруча билгелесе дип ике томлык «Мөстәфадел-әхбар»не атый, әлеге китапны «безнең тарихыбызның анасы дип әйтергә ярарлык эсәрләр» дип белдерә. «Аның (Мәржанинең. – Л.М.) мөхакәмә (хөкемендә. – Л.М.) һәм фикер йөртүендә шәдид (көчле, нык. – Л.М.) истикъяляль (мөстәкыйльлек. – Л.М.), мөмтаз (башкалар белән чагыштырганда өстенрәк булган. – Л.М.) бер субъективлык бар», – дип яза. Ләкин шул ук вақытта, галим фикеренчә, Мәржанинең ижади мирасына бәя биргәндә, һичшиксез, аның чорын, дәверен, әйләнә-мохитен истә тотарга кирәк. «Ул шул дәвернең бөек бер ире иде. Гомуми вә куәтле бер үсеш тарихына тугры килмәгәнлектән, үз куәте илә генә, үзенчә генә эш күрдә. Күбрәк шул дәвернең тәэсирен, шул дәвернең эшен, шул дәвернең формасынча эшләргә мәжбүр булганлыктан, үзен бу көннең ифкяр гомумиясенә (яралы, гарипләнгән халкына. – Л.М.) бер генә ягы илә яктыртып күрсәтә алды. Аурупа тәэсире дәверендә² булса, ихтимал, ул кадәр жилдләр калдыра да алмас иде, ләкин аның эсәренә тагын да күбрәк кыйсеме укылып, тагын да яратылып, бинаән галәйһи (шул сәбәпле. – Л.М.) ул тагын да күбрәк ягы белән ачылып иде». Чорның галим фикере формалашуга йогынтысын билгеләп, Вәлиди мисал итеп Ш. Мәржанинең эшен дәвам итүче икенче бер танылган татар галимен – Р.Фәхретдинне китерә. Соңгысының фикри юнәлеше формалашуда, автор билгеләвенчә, Аурупа чорының тәэсире көчле; башка чорда яшәсә, ул бу кадәр зур уңышларга ирешә дә алмас иде.

Мәржанинең эшчәнлегенә бәя биреп, автор: «Шиһаб хәзрәт татар тарихы тиндәшен күрмәгән бер ми, бер даһи иде. Заманы, мохите аның эшен, тәэсирен тиешле дәрәжәсеннән күп киметте. Ләкин заман вә мохиттә булуы аның дәрәжәсен, эшенә абруен зурайтты гына. Мохитендәге караңгылыкның куәтлелеге ул йолдызның тиешле дәрәжәдә яктыртуына тыючы булды, фәкәт шул ук куәтле караңгылык аның яктыруына ярдәм итте», – дип яза. Фикерен куәтләп, «Яктырак йолдыз янадыр, төн кара булган саен...» дигән шигъри юлларны өсти.

² Ж. Вәлиди татарларның һәм гомумән мөселманнарның фикри һәм әдәби тарихын икегә аерып карый: Европа тәэсиренә кадәр һәм Европа тәэсиреннән соң.

Мәржани һәм халык арасындагы бәйләнешнең ныклыгын, аның милләт тормышында тоткан урынын ассызыклап, Жамал Вәлиди: «Мәржани хәзрәтләре бәхтиярдер (бәхетле. – Л.М.): аны бүген 20 миллионлык бер халык үзенә иң мөһим бер әгъзасы санап, тәгъыйм (оһылау. – Л.М.) белән яд итә (искә ала), бар кадәр көче илә намен (исемен. – Л.М.) куәтләргә тырыша. Бу милләт янә бәхтиярдер: аның тарихында Мәржани кеби галим вә хакыйкәт мөһәһидләре (көрәшче. – Л.М.) бар. Аның маъыйсы (үткәне. – Л.М.) бөтенләй үк буш бер сахра түгел, сирәк кенә булса да, күләгәле яшел, ямьле агачлар бар...» – дип яза.

Шул ук газетаның 1914 елгы 23 сентябрь санында «Шиһабетдин хәзрәт юбилее» дигән тагын бер шактый күләмле мәкалә дөһья күрә [6]. Бу мәкаләдә (авторы күрсәтелмәгән) юбилей үткәрү белән бәйле кайбер мәсьәләләргә тукталына.

Газета язуйнча, Мәржани юбилее үткәрү көһнәре якынлашу сәбәпле, аны кабат кузгатырга, искә төшерергә тиешле күрелә. Бу мөнәсәбәттән «Кояш» газетасы авторларынан берсе булган педагог һәм жәмәгать эшлеклесе Ибраһим Бикколовның фикерләре китерелә. Гомумән алганда, шуны билгеләп үтү кирәктер, «Вақыт» газетасында башка татар һәм рус газета-журналларында басылган материалларга һәрдаим мөрәжәгать итү, кайберләрен күчереп басу, шул рәвешле аларның таралыш даирәсен киңәйтү, аерым мәкаләләргә карата фикерен белдереп бару тәҗрибәсе күптәннен килә. Бу очракта «Вақыт» И. Бикколовның Мәржани юбилее билгеләп үтүгә караган фикерләрен китерә. Бикколовның бу тантананы оештыру һәм уздыруга мөһкин кадәр күбрәк милләттәшләребезне һәм мөселман кардәшләребезне тарту мөһимлеген ассызыклавын, әлегә чараларның масштабын билгеләргә тырышып, «бу мөнәсәбәт илә Русиянең иң караңгы почмакларында яшәгән мөселманнар да файдаланырлык гомуми зур бер бәйрәм ясарга кирәк» дигән теләгенә уңай фикерен белдерә. Ибраһим Бикколов фикеренчә, Мәржани «хәзергә көндә дә руханиларымыз тарафыннан бөек ихтирам илә файдаланыладыр». Бу исә әлегә олы шәхесезнең бәйрәмен халык бәйрәме иттереп үткәргә мөһкинлек бирә. Моһның өчен, Бикколов әйтүенчә, мәчет-мәдрәсәләрне катнаштырырга, шулар аркылы Мәжани көһнә халык бәйрәменә әйләндерергә мөһкин. «Мәржани безнең татар-төрөк дөһьясын әйләндереп алган жәһаләт (наданлык. – Л.М.) калгасына беренче туп атучылардан, Гаспринский кебек бөек даһиларымызга хезмәт вә мәгариф орлығы чәчәр өчен замен (алмашчы. – Л.М.) хәзерләп калдыручылардандыр», – дип белдерә [6].

Шул ук вақытта И. Бикколов әлегә юбилейны үткәрү, әзерлек өчен дә бик аз – 4 ай чамасы гына – вақыт калуы турында, теләгән эшләрне барысын да үтәп бетерү мөһкинлегә чамалы булуы турында яза. Шул сәбәпле, ди ул, Мәржани юбилее өч елдан соң гына – 1918 елда гына үткәргә дә мөһкин. Тик, Мәржанинең олуг дин галиме икәнән, хезмәтләрендә һәрдаим һижри ел исәбен генә файдалануын истә тотып, әлбәттә, искә алуны да 1915 елның гыйнварында үткәрү мәгъкуль күрәнә, дип яза.

Автор фикеренчә, бу гаять зур һәм җаваплы эшкә рәсми оешма, җитәкчелекнең рөхсәте белән тотыну мәҗбүри. «Безнең саф һәм милли, хәтта өлешчә дини әлеге эшебездә хөкүмәт тарафыннан тоткарлыклар, шаять, күрелмәс», – ди. Шулай сәбәплә ул Казанның зыялыларыннан, җәмәгать хадимнәреннән һәм руханиларыннан торган махсус бер комитет төзәргә, шулай комитет аша юбилейга әзерлек эшләрен башлап җибәрәргә кирәк, дип саный. «Вақыт» Биколовның югарыда китерелгән фикерләре белән килешә, тик, илдә барган шактый катлаулы вазгыятьне истә тотып, бу бәйрәмне, мөгаен, вақытлыча кичектереп торы мөгъкуль булып, дигән фикерне җиткерә.

Чынлап та, зур әзерлекләр күрелүгә карамастан, Мәржанинең юбилее, алдан уйланганча, 1915 елның гыйнварында артык зурлап, тантаналы рәвештә үткәрү мөмкин булмый. Бу хакта Ш.Мәржанинең туган көнөндә – 9 гыйнварда – «Вақыт» газетасында басылган мәкаләдә хәбәр ителә. «Шиһабетдин хәзрәт Мәржани көне» дигән әлеге язмада Ш.Мәржанине искә алу максатыннан «бу мөнәсәбәт илә, бөтен Русия мөселманнары арасында мөштәрәк (уртак. – Л.М.) гомуми бер бәйрәм ясалып, мәрхүмнең милләт вә ватанына кылган хезмәтләре искә төшереләргә тиеш иде. Фәу-кылгадә (гадәттән тыш. – Л.М.) әхваль сәбәплә, бу тантана кичектерелде. Шулай булса да, бу көн бу бөек галимгә ихтирам күрсәтелеп, мәсҗетләрдә җомга намазыннан соң дога кылырга, мәктәп вә мәдрәсәләрдә мәрхүмнең тәрҗемәи хәлә вә фазаилә (күрсәткән яхшылыклары, казанышлары. – Л.М.) сөйләнергә тиешледер», – диелә [7].

Шулай итеп, төрки-татар һәм мөселман дөньясында танылган, дан һәм мәртәбә казанган мәшһүр галимнең 100 еллык юбилее шактый тыйнак кына үтәп китә. Ләкин бу хәл Шиһабетдин Мәржанинең ватаны, милләте һәм бөтен мөселман халкы алдында күрсәткән хезмәтләрен, аларның әһәмиятен һич кенә дә киметми. «Вақыт» газетасында дөнья күргән язмалар, 1915 елда «Мәржани мәҗмугасы» исеме астында күләмле, зур әһәмияткә ия булган фәнни җыентыкның басылып чыгуы бу фикерне тагын бер кат раслый. «Вақыт»ның 1915 елның 5 июнь санында «Мәржани мәҗмугасы»ның дөнья күрүе турында хәбәр ителә, аның эчтәлегенә турында җентекле мәгълүмат бирелә [9].

Гомумән алганда, «Вақыт» газетасында Ш. Мәржанинең юбилее мөнәсәбәте белән басылган мәкаләләрдә аның татар тарихында гына түгел, бөтен Россиядә, алай гына түгел, барлык мөселман дөньясында зур галим, җәмәгать эшлеклесе, педагог булуына игътибар юнәлтелә. Әлеге язмалар мәшһүр галимбезнең фәнни һәм иҗтимагый эшчәнлеген өйрәнүдә үзгәчлекле чыганак булып хезмәт итәләр.

ӘДӘБИЯТ ИСЕМЛЕГЕ

1. Вәлиди Ж. Исмағыйль бәк Гаспринский // Вақыт. 1914. № 1584. 14 сентябрь.
2. Вәлиди Ж. Мәржани // Вақыт. 1914. 18 апрель.
3. Гаспринский исеменә ядкяр // Вақыт. 1914. 13 декабрь.

4. Мәржани юбилее // Вақыт. 1914. 18 апрель.
5. Фәхретдин Р. Исмәгыйль бәк Гаспринский // Вақыт. 1914. 13 сентябрь.
6. Шиһабетдин хәзрәт юбилее // 1914. 23 сентябрь.
7. Шиһабетдин хәзрәт Мәржани көне // Вақыт. 1915. 9 гыйнвар.
8. Шиһаб хәзрәт Мәржани жәнабларының юбилее мәсьәләсендә даир // Идел. 1912. 21 февраль.
9. Яңа гына басылып чыгып ... // Вақыт. 1915. 5 июнь.

Автор турында белешмә: Мортазина Ләлә Рәис кызы – педагогика фәннәре кандидаты, әйдәп баручы фәнни хезмәткәр, Милли мәгариф тарихы һәм теориясе үзәге, ТР ФА Ш. Мәржани исемендәге Тарих институты (420111, Батурин урамы, 7А, Казан, Россия Федерациясе); lyalyamur@mail.ru

«ГЕНИЙ, КАКИХ НЕ ЗНАЛА ИСТОРИЯ ТАТАР» (ГАЗЕТА «ВАКЫТ» О ЮБИЛЕЕ Ш. МАРДЖАНИ)

Л.Р. Муртазина

*Институт истории им. Ш. Марджани
Академии наук Республики Татарстан
Казань, Российская Федерация
lyalyamur@mail.ru*

В статье анализируются публикации, посвященные юбилею выдающегося татарского просветителя и ученого Шигабутдина Марджани, которые были опубликованы в газете «Вақыт» («Время»). Рассматриваются статьи, в которых раскрываются некоторые страницы биографии, научно-педагогическая и общественная деятельность Марджани, поднимаются проблемы подготовки и проведения юбилея ученого. Особый интерес представляют материалы, посвященные увековечению имени и научного наследия просветителя. Изучение этих публикаций дает возможность представления роли и места Ш. Марджани в тюрко-татарском и мусульманском мире в начале XX в.

Ключевые слова: Шигабутдин Марджани, татарская печать, газета «Вақыт», юбилей, увековечение памяти.

Для цитирования: Мортазина Л.Р. «Татар тарихы тиндәшен күрмәгән даһи» («Вақыт» газетасы Ш. Мәржани юбилее турында) // Историческая этнология. 2018. Т. 3, № 2. С. 319–325. DOI: 10.22378/ie.2018-3-2.319-325

Сведения об авторе: Муртазина Ляля Раисовна – кандидат педагогических наук, ведущий научный сотрудник, Центр истории и теории национального образования, Институт истории им. Ш.Марджани АН РТ (420111, ул. Батурина, 7А, Казань, Российская Федерация); lyalyamur@mail.ru

Муртазина Л.Р. «Татар тарихы тиндәшен күрмәгән даһи»
(«Вакыт» газетасы Ш. Мәржани юбилее турында)

«THE KIND OF GENIUS, HISTORY OF TATARS NEVER KNEW BEFORE»
 («VAKYT” NEWSPAPER ABOUT SH. MARJANI’S ANNIVERSARY)

L.R. Murtazina

*Sh. Marjani Institute of History of the Tatarstan Academy of Sciences
Kazan, Russian Federation
lyalyamur@mail.ru*

The article analyzes publications dedicated to the anniversary of the outstanding Tatar enlightener and scholar Shigabutdin Marjani, which were published in the newspaper “Vakyt” (“Time”). Articles that reveal Marjani’s biography and his scholarly, pedagogical and social activities are discussed in the paper. The question of preparing and conducting the anniversary of the scholar is discussed. The materials devoted to the perpetuation of Marjani’s name and his scientific heritage are of particular interest. The study of the given publications makes it possible to present the role and place of Sh. Marjani in the Turkic-Tatar and Muslim world at the beginning of the twentieth century.

Keywords: Shigabutdin Marjani, Tatar press, “Vakyt” newspaper, anniversary, perpetuation of memory.

For citation: Murtazina L.R. “The kind of genius, history of Tatars never knew before” (“Vakyt” newspaper about Sh. Marjani’s anniversary). *Istoricheskaya etnologiya – Historical Ethnology*, 2018, vol. 3, no. 2, pp. 319–325. DOI: 10.22378/he.2018-3-2.319-325

REFERENCES

1. Väliidi Ç. İsmäğyjl bäk Gasprinskij [Ismail bey Gasprinskiy]. *Vakyt – Time*. 1914. September 14. (In Tatar)
2. Väliidi Ç. Märcäni [Marjani]. *Vakyt – Time*. 1914. April 18. (In Tatar)
3. Gasprinskij isemenä yadkyar [The Memory of Gasprinskiy] *Vakyt – Time*. 1914. December 13. (In Tatar)
4. Märcäni yubilee [Marjani’s Anniversary] *Vakyt – Time*. 1914. April 18. (In Tatar)
5. Fähretdin R. İsmäğyjl bäk Gasprinskij [Ismail bey Gasprinskiy] *Vakyt – Time*. 1914. September 13. (In Tatar)
6. Shihabetdin häzrät yubilee [Shigabutdin hazrat’s Anniversary]. *Vakyt – Time*. 1914. September 23. (In Tatar)
7. Shihabetdin häzrät Märcäni köne [The Day of Shigabutdin hazrat Marjani]. *Vakyt – Time*. 1915. January 9. (In Tatar)
8. Shihab häzrät Märcäni çänablarynyñ yubilee mäsäläsendä dair [To the question of Shigabutdin Marjani hazrat’s anniversary]. *Idel – Idel*. 1912. February 21. (In Tatar)
9. Yaña gyna basylyp chygyt ... [Just released]. *Vakyt – Time*. 1915. June 5. (In Tatar)

About the author: Lyalya R. Murtazina is a Candidate of Science (Pedagogy), Leading Research Fellow, the Center of History and Theory of National Education, Sh. Marjani Institute of History of the Tatarstan Academy of Sciences (7A, Baturin St., Kazan 420111, Russian Federation); lyalyamur@mail.ru